



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств****Рабочая группа по пассивной безопасности****Семьдесят вторая сессия**

Женева, 5–9 декабря 2022 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**Правила № 129 ООН (усовершенствованные  
детские удерживающие системы)****Предложение по дополнению 9 к поправкам серии 03  
к Правилам № 129 ООН (усовершенствованные детские  
удерживающие системы)****Представлено экспертом от Европейской ассоциации поставщиков  
автомобильных деталей\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД) и направлен на внесение поправок в Правила № 129 ООН с целью исправления допущенных ранее ошибок редакционного характера, а также согласования предельных значений вертикального смещения для манекенов Q3 и Q6. Изменения к нынешнему тексту Правил ООН выделены жирным шрифтом в случае новых или зачеркиванием — в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2022 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2022 год (A/76/6, часть V, разд. 20, п. 20.76), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Пункт 6.6.4.4.1.1 изменить следующим образом:

### «6.6.4.4.1.1 Усовершенствованные детские удерживающие системы, установленные по направлению движения

Цельные усовершенствованные детские удерживающие системы: никакая часть головы манекена не должна выступать за пределы плоскостей BA, DA и DE, показанных на рис. 4 ниже:

- a) значение по отношению к плоскости BA составляет 500 мм;
- b) значение по отношению к плоскости DA составляет 800 мм, за исключением испытаний с использованием манекена Q3 или Q6, когда оно составляет 840 мм;
- c) однако голова манекена может выступать за пределы плоскости DE, если подушка для головы или опора для спины детской удерживающей системы, расположенные позади головы манекена, находятся в том месте, где голова пересекает плоскость DE; и
- d) в случае контакта манекена с жесткой частью испытательного стенда в фазе отскока критерий ускорения головы при этом контакте не учитывают.

Это определяют по результатам проверки с точностью до 300 мс или в момент окончательного возвращения манекена в неподвижное состояние в зависимости от того, что происходит раньше.

Бустерные сиденья нецельной конструкции: никакая часть головы манекена не должна выступать за пределы плоскостей BA и DA, показанных на рис. 4 ниже.

Это определяют по результатам проверки с точностью до 300 мс или в момент окончательного возвращения манекена в неподвижное состояние в зависимости от того, что происходит раньше.

При испытании с использованием манекена Q3 или Q6 применяется следующее условие:

значение по отношению к плоскости DA составляет 840 мм.

При испытании с использованием манекена Q10 применяются следующие условия:

- a) значение по отношению к плоскости BA составляет 550 мм;
- b) значение по отношению к плоскости DA составляет 840 мм; и
- c) для определения плоскости DA фазу отскока не учитывают.

Бустерная подушка нецельной конструкции: никакая часть головы манекена не должна выступать за пределы плоскостей BA и DA, показанных на рис. 4 ниже.

Это определяют по результатам проверки с точностью до 300 мс или в момент окончательного возвращения манекена в неподвижное состояние в зависимости от того, что происходит раньше.

При испытании с использованием манекена Q6 применяется следующее условие:

значение по отношению к плоскости DA составляет 840 мм.

При испытании с использованием манекена Q10 применяются следующие условия:

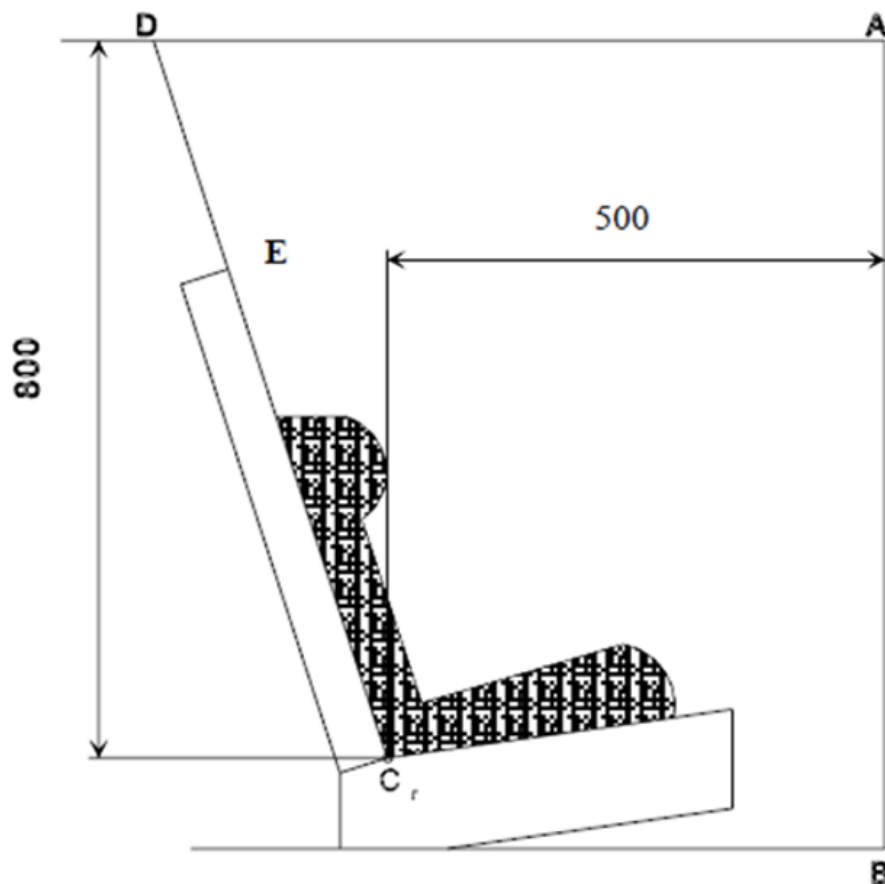
- a) значение по отношению к плоскости BA составляет 550 мм;

- b) значение по отношению к плоскости DA составляет 840 мм;
- c) для определения плоскости DA фазу отскока не учитывают; и
- d) в случае контакта манекена с жесткой частью испытательного стенда в фазе отскока критерий ускорения головы при этом контакте не учитывают.

6.6.4.4.1.1 Если испытание проводится в соответствии с пунктом 6.6.4.1.6.1.1 или 6.6.4.1.6.1.2 либо пунктом 6.6.4.1.8.2 выше, то к значению перемещения головы на расстоянии между точкой Cr и плоскостью AB применяют допуск +10 %.

Рис. 4

Схема испытания устройства, установленного по направлению движения



Размеры в мм

»

Пункт 7.1.3.6.4 изменить следующим образом:

«7.1.3.6.4 Указанное в пункте ~~6.6.4.1.6.2~~ **6.6.4.1.6.1.1** выше испытание проводят только с использованием наиболее крупного из манекенов, для которых предназначено детское удерживающее устройство».

## II. Обоснование

Предлагаемые поправки к пункту 6.6.4.4.1.1 направлены, во-первых, на исправление ошибок в тексте Правил (см. раздел A), а во-вторых, на согласование предельных значений вертикального смещения для манекенов Q3 и Q6 (см. раздел B).

Предлагаемые поправки к пункту 7.1.3.6.4 направлены на исправление ошибок в тексте Правил (см. раздел A).

## A. Приведенные выше поправки призваны исправить нижеследующие ошибки редакционного характера

### 1. Ошибка номер один

1. Если строго придерживаться юридического текста, то существует вероятность искаженного прочтения пункта 6.6.4.4.1.1.

2. В принятом документе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2019/35, который затем был представлен WP.29 в качестве документа ECE/TRANS/WP.29/2020/58 (Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 03 к Правилам № 129 ООН), отсутствовали регламентирующие строки и ряд обозначений пропусков «...». Наличие таких пропусков указывает на то, что после существующего текста в пункт 6.6.4.4.1.1 должен быть добавлен новый текст.

3. В отсутствие же регламентирующего текста и обозначений пропусков «...» юридический текст, как он изложен в документе ECE/TRANS/WP.29/2020/58, можно рассматривать как замену текста всего пункта 6.6.4.4.1.1. Это повлечет за собой исключение применительно к цельным усовершенствованным детским удерживающим системам (УСУД) требований в отношении перемещения головы.

Существуют различия в плане учета компетентными органами данного изменения, а посему переводы отражают разные версии текста.

4. В полном тексте — до внесения в него поправок — должны фигурировать требования, предъявляемые ко всем типам систем, устанавливаемых по направлению движения:

- цельным УСУД;
- бустерным сиденьям нецельной конструкции; и
- бустерной подушке нецельной конструкции.

Полный текст надлежит восстановить в следующей редакции:

«6.6.4.4.1.1 Усовершенствованные детские удерживающие системы, установленные по направлению движения

Цельные усовершенствованные детские удерживающие системы: никакая часть головы манекена не должна выступать за пределы плоскостей BA, DA и DE, показанных на рис. 4 ниже:

- a) значение по отношению к плоскости BA составляет 500 мм;
- b) значение по отношению к плоскости DA составляет 800 мм;
- c) однако голова манекена может выступать за пределы плоскости DE, если подушка для головы или опора для спины детской удерживающей системы, расположенные позади головы манекена, находятся в том месте, где голова пересекает плоскость DE; и
- d) в случае контакта манекена с жесткой частью испытательного стенда в фазе отскока критерий ускорения головы при этом контакте не учитывают.

Это определяют по результатам проверки с точностью до 300 мс или в момент окончательного возвращения манекена в неподвижное состояние в зависимости от того, что происходит раньше.

Бустерные сиденья нецельной конструкции: никакая часть головы манекена не должна выступать за пределы плоскостей BA и DA, показанных на рис. 4 ниже.

Это определяют по результатам проверки с точностью до 300 мс или в момент окончательного возвращения манекена в неподвижное состояние в зависимости от того, что происходит раньше.

При испытании с использованием манекена Q10 применяются следующие условия:

- a) значение по отношению к плоскости ВА составляет 550 мм;
- b) значение по отношению к плоскости DA составляет 840 мм; и
- c) для определения плоскости DA фазу отскока не учитывают.

Бустерная подушка нецельной конструкции: никакая часть головы манекена не должна выступать за пределы плоскостей ВА и DA, показанных на рис. 4 ниже.

Это определяют по результатам проверки с точностью до 300 мс или в момент окончательного возвращения манекена в неподвижное состояние в зависимости от того, что происходит раньше.

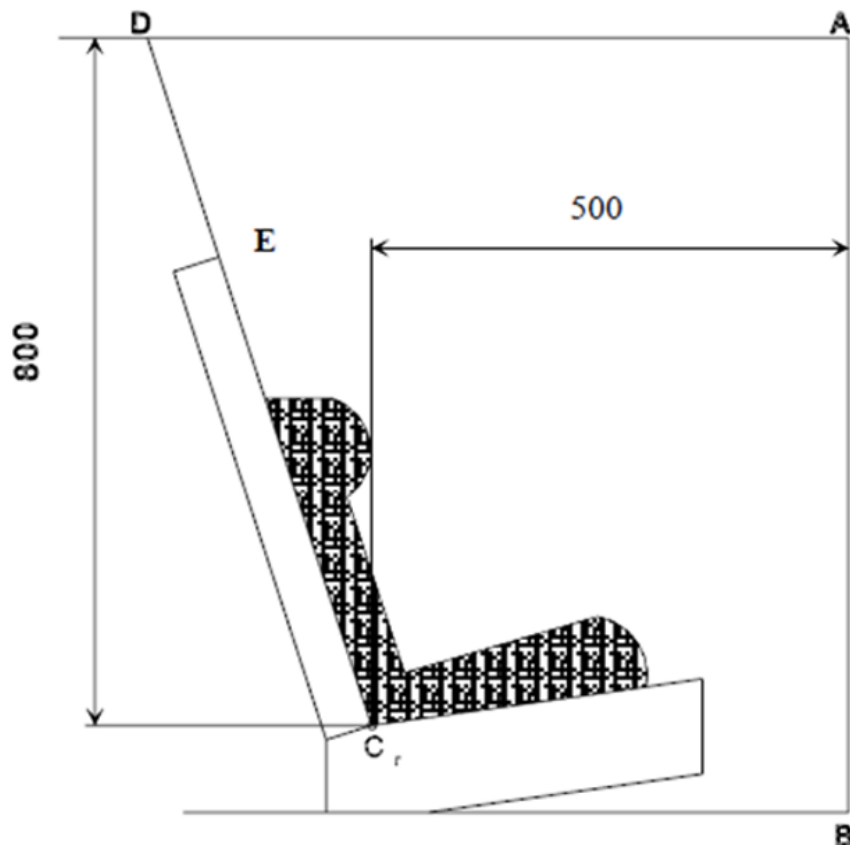
При испытании с использованием манекена Q10 применяются следующие условия:

- a) значение по отношению к плоскости ВА составляет 550 мм;
- b) значение по отношению к плоскости DA составляет 840 мм;
- c) для определения плоскости DA фазу отскока не учитывают; и
- d) в случае контакта манекена с жесткой частью испытательного стенда в фазе отскока критерий ускорения головы при этом контакте не учитывают.

6.6.4.4.1.1 Если испытание проводится в соответствии с пунктом 6.6.4.1.6.1.2 или пунктом 6.6.4.1.8.2 выше, то к значению перемещения головы на расстоянии между точкой С<sub>r</sub> и плоскостью АВ применяют допуск +10 %.

Рис. 4

Схема испытания устройства, установленного по направлению движения



Размеры в мм

»

**2. Ошибка номер два (на которую указала ГТО):**

5. В пункте 6.6.4.4.1.1.1 отсутствует ссылка. Нынешний текст Правил ООН — после внесения в него поправок с целью устранения вышеуказанной ошибки номер один — гласит следующее:

«6.6.4.4.1.1.1 Если испытание проводится в соответствии с пунктом 6.6.4.1.6.1.2 или пунктом 6.6.4.1.8.2 выше, то к значению перемещения головы на расстоянии между точкой Сг и плоскостью АВ применяют допуск +10 %».

6. Этот пункт должен гласить:

«6.6.4.4.1.1.1 Если испытание проводится в соответствии с пунктом 6.6.4.1.6.1.1 или 6.6.4.1.6.1.2 либо пунктом 6.6.4.1.8.2 выше, то к значению перемещения головы на расстоянии между точкой Сг и плоскостью АВ применяют допуск +10 %».

**3. Ошибка номер три (на которую указала ГТО):**

7. Имеется ссылка на пункт, отсутствующий в Правилах. Нынешний текст Правил ООН гласит:

«7.1.3.6.4 Указанное в пункте 6.6.4.1.6.2 выше испытание проводят только с использованием наиболее крупного из манекенов, для которых предназначено детское удерживающее устройство».

Пункта 6.6.4.1.6.2 не существует.

Пункт 7.1.3.6.4 должен содержать ссылку на пункт 6.6.4.1.6.1.1, а именно на испытание на предотвращение неправильного использования, когда устройство ограничения углового перемещения не функционирует:

«7.1.3.6.4 Указанное в пункте 6.6.4.1.6.1.1 выше испытание проводят только с использованием наиболее крупного из манекенов, для которых предназначено детское удерживающее устройство».

**В. Предлагаемые поправки к пункту 6.6.4.4.1 с целью согласования предельных значений вертикального смещения для манекенов Q3 и Q6**

8. Поправки серии 03 к Правилам № 129 ООН представляли собой сочетание документов ECE/TRANS/WP.29/2018/42 и ECE/TRANS/WP.29/2018/45.

9. В документе ECE/TRANS/WP.29/2018/45 в рамках измененного пункта 6.6.4.4.1.2, касающегося УДУС, установленных против направления движения, и детских люлек, пункт 6.6.4.4.1.2.1 был изменен следующим образом:

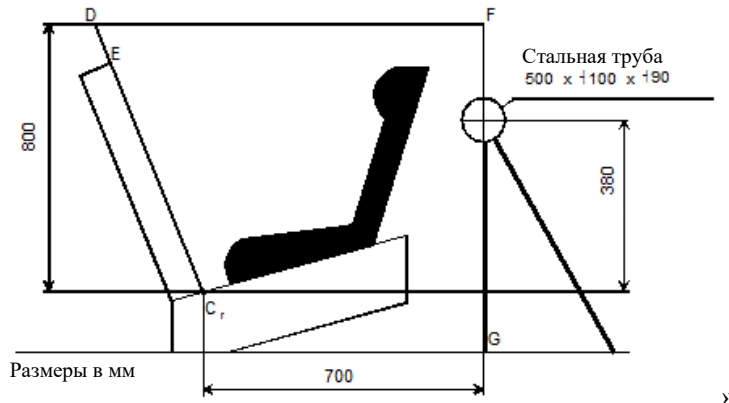
«6.6.4.4.1.2.1 Перемещение головы: никакая часть головы манекена не должна выступать за пределы плоскостей FD, FG и DE, показанных на рис. 2 ниже. Это определяют по результатам проверки с точностью до 300 мс или в момент окончательного возвращения манекена в неподвижное состояние в зависимости от того, что происходит раньше;

за исключением испытаний с использованием манекена Q6 или Q3, когда значение по отношению к плоскости FD составляет 840 мм.

В том случае, если испытание проводится в соответствии с пунктом 6.6.4.1.6.1.1 или 6.6.4.1.6.1.2 либо пунктом 6.6.4.1.8.2 выше, рассматриваются только результаты испытания при второй конфигурации без учета перемишки диаметром 100 мм.

Рис. 2

Схема испытания устройств, устанавливаемых против направления движения, которые не упираются в приборную доску



10. В пункте 6.6.4.1.1 применительно к усовершенствованным детским удерживающим системам, устанавливаемым по направлению движения, предусмотрен допуск на вертикальное смещение, составляющий до 840 мм:

«Перемещение головы: никакая часть головы манекена не должна выступать за пределы плоскостей BA, DA и DE, показанных на рис. 1 ниже. Это определяют по результатам проверки с точностью до 300 мс или в момент окончательного возвращения манекена в неподвижное состояние в зависимости от того, что происходит раньше;

за исключением бустерных сидений, при использовании манекена Q10, когда:

- а) значение по отношению к плоскости DA составляет 840 мм;
- б) значение по отношению к плоскости BA составляет 550 мм; и
- с) для определения плоскостей DA и DE фазу отскока не учитывают».

Поскольку для манекенов Q10 при установке по направлению движения и манекенов Q3 и Q6 при установке против направления движения значение вертикального смещения в 840 мм уже устоялось и широко используется, вполне логично также согласиться с использованием аналогичного значения вертикального смещения и для манекенов Q3 и Q6 при установке по направлению движения. Это позволит обеспечить «сквозное» согласование требований в отношении вертикального смещения для манекенов Q3, Q6 и Q10.

11. В связи с настоящей поправкой не усматривается каких-либо негативных последствий в плане уровня безопасности детей, поскольку для соответствующих манекенов Правилами уже предусмотрено значение вертикального смещения в 840 мм.

12. Как показали измерения свободного пространства, проведенные на выборке транспортных средств, в большинстве автомобилей минимальное расстояние по вертикали от точки C<sub>r</sub> составляет порядка 880–960 мм и в любом случае является больше 840 мм. Таким образом, в транспортных средствах имеется пространство для вертикального смещения, равного 840 мм.